

Nursing 12 soins de fin de vie

End-of-life care

<https://app.colanguage.com/french/syllabus/nursing/12>



La douleur	<i>(Pain)</i>	Dire au revoir	<i>(Saying goodbye)</i>
La sédation	<i>(Sedation)</i>	Accompagner jusqu'à la fin	<i>(Being with someone until the end)</i>
Le soignant en soins palliatifs	<i>(Palliative care nurse)</i>	Rassurer le patient	<i>(Reassure the patient)</i>
L'hospice	<i>(Hospice)</i>	Respecter les croyances	<i>(Respect beliefs)</i>
La cérémonie funéraire	<i>(Funeral service)</i>	Faire preuve d'empathie	<i>(Show empathy)</i>
Le rituel religieux	<i>(Religious ritual)</i>	Offrir ses condoléances	<i>(Offer condolences)</i>
Le deuil	<i>(Bereavement)</i>	Exprimer ses condoléances	<i>(Express condolences)</i>
Acceptation de la perte	<i>(Acceptance of loss)</i>	Les directives anticipées	<i>(Advance directives)</i>
La permission de dire au revoir	<i>(Permission to say goodbye)</i>	Le testament de fin de vie	<i>(End-of-life will)</i>

1.Exercises

1. Email



You receive an email from the nurse caring for your father in the palliative care unit and you must reply to explain your father's wishes and ask your questions.

Objet : Informations sur les souhaits de votre père

Bonjour Monsieur Martin,

Je suis Claire Dubois, infirmière aux **soins palliatifs**. Votre père parle peu, mais il m'a dit qu'il veut surtout du **confort** et moins de **douleur**. Il ne souhaite pas aller en **réanimation**.

Pouvez-vous me dire :

- s'il a une **directive anticipée** ?
- s'il veut une présence religieuse (prêtre, imam, autre) ?

Je veux bien sûr **respecter ses croyances** et vos souhaits de famille.

Cordialement,
Claire Dubois

Write an appropriate response: *Merci pour votre message et pour les soins à mon père. / Je peux vous confirmer que... / Nous aimerions aussi savoir si...*

2. Choose the correct solution

1. Nous _____ toujours les directives anticipées (We always honor the advance directives the patient wrote.)
a. respectons b. respectent c. respecte d. respecter
2. Dans ce service de soins palliatifs, les médecins _____ les patients jusqu'à la fin de vie. (In this palliative care unit, doctors stay with patients until the end of life.)
a. accompagnent b. accompagnaient c. accompagner d. accompagne
3. Hier, l'infirmière _____ la famille pendant la cérémonie funéraire. (Yesterday, the nurse supported the family during the funeral service.)
a. a soutenu b. soutenu c. a soutenu d. a soutenue
4. Je _____ pour vous présenter mes condoléances et être présent avec vous ce soir. (I came to offer my condolences and to be with you this evening.)
a. viens b. suis venue c. ai venu d. suis venu

1. respectons 2. accompagnent 3. a soutenu 4. suis venu

3. Complete the dialogues

a. Discuter des volontés de fin de vie de maman

- Frère:** *Tu sais, le médecin parle maintenant de période terminale pour maman.* (You know, the doctor is now saying Mom is in the terminal phase.)
- Sœur:** 1. _____ (Yes — I want us to focus on her comfort and pain relief, not just treatments.)
- Frère:** *On peut demander plus de soins palliatifs et une vraie prise en charge pour l'accompagnement.* (We can ask for more palliative care and proper support for her accompaniment.)
- Sœur:** 2. _____ (Okay — and we must also respect her advance directive; she doesn't want resuscitation.)

b. Présenter ses condoléances à un collègue

- Collègue 1:** *Bonjour Marc, j'ai appris pour ton père, je te présente toutes mes condoléances.* (Hi Marc — I heard about your father. Please accept my deepest condolences.)
- Collègue 2:** 3. _____ (Thank you very much. It's a very difficult time, but I feel a lot of support at the office.)
- Collègue 1:** *Si tu as besoin de parler de ton deuil ou de la cérémonie funéraire, je suis là.* (If you need to talk about your grief or about the funeral arrangements, I'm here.)
- Collègue 2:** 4. _____ (Thank you — that means a lot. Your compassion and support really help me.)

1. Oui, je veux surtout qu'on pense à son confort et à la douleur, pas seulement aux traitements. 2. D'accord, et on doit aussi respecter sa volonté anticipée, elle ne veut pas de réanimation. 3. Merci beaucoup, c'est une période très difficile, mais je sens beaucoup de soutien au bureau. 4. Merci, ça me touche, ta compassion et ton empathie me font vraiment du bien.

4. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

1. Imaginez qu'un proche est en fin de vie à l'hôpital. Qu'est-ce qui est le plus important pour vous dans les soins à ce moment-là ?

2. Votre collègue a perdu un membre de sa famille. Comment lui montreriez-vous de l'empathie et du soutien au travail ?

3. Si un patient vous parle de ses croyances ou de ses rituels après la mort, comment réagirez-vous pour respecter ses choix ?

4. Que diriez-vous à un ami pour lui présenter vos condoléances après un décès dans sa famille ?

5. In 5 or 6 sentences, describe how you would like to support a friend or colleague who has just lost a loved one (for example, what you would say and what you would do).

Je voudrais te présenter mes condoléances. / Je suis là si tu as besoin de parler. / Je respecte tes croyances et tes choix. / Comment puis-je t'aider en ce moment ?
